
ایک چاک ہے جو وہ پڑی سے اتنے والوں کے رسید کرتا ہے۔ اسی چاک کا خوف معاشرے کو راہ راست پر رکھتا ہے (۱)۔

مذکورہ موضوع پر مختلف ادباء نے اپنے اپنے پیرائے میں کچھ نہ کچھ لکھا ہے مثلاً ”یہ کہنا دشوار ہے کہ جب پہلا انسان دنیا میں تن تھا تو اور اس کا کوئی ہم نفس نہ تھا تو کیا وہ ہنستا تھا۔ لیکن جب رفتہ رفتہ اجنبی رونما ہو گئیں اور تمدن ترقی کرتا گیا تو موجودات کے ساتھ گونا گوں مصنوعات اور تہذیبی لوازمات بھی پیدا ہو گئے۔ جس سے تفریح و فتن کے مظاہر کی توقع کی جاسکتی ہے۔ ابتداء میں حالات کیا تھے اور یہ مظاہر کس طرح خمودار ہوئے۔ اس کے بارے میں زیادہ تر قیاس ہی سے کام لیا جاسکتا ہے جہاں تک تحقیق ساتھ دے سکے اس کے خطوط واضح کیے جاسکتے ہیں (۲)۔

انسانی سوچ جب ظریفانہ انداز اختیار کرتی ہے تو کہیں نظر، کہیں مراج، کہیں بذلہ سنجی تو کہیں تحریف جیسی کیفیت ظہور میں آتی ہیں جیسا سماج ہوتا ہے۔ ویسی ہی ظرافت کی شکلیں ہوتی ہیں۔ ابتداء میں انسان نے اپنے احساسات کو اشاروں میں ادا کرنا شروع کیا ان اشاروں میں دیگر ضرورتوں کے علاوہ خوشی، انبساط اور ظرافت بھی کہیں کہیں پائی جاتی تھی۔ عموماً تخلیقی فنکار سماج کے مختلف زاویوں اور یقینتوں کا اظہار کرتے ہیں جو کم و بیش کیساں ہوتا ہے۔

سفرنامہ ایک بیانیہ صفت ہے اور سفرنامہ نگار اپنے مشاہدات، تاثرات اور تجربات کو تحریر کرتا ہے سفرنامہ نگار جن چیزوں کو دیکھتا ہے ان میں ادب، مذهب، محبت، نفرت، بھوک، افلس، خوشحالی غرض کے زندگی کے ہر شعبے کے دونوں پہلوؤں کو دیکھتا ہے سفرنامہ نگار کی تحریر میں قابلی مطالعے کا ایک عمومی وصف ضرور کھلتی ہیں۔ عطاء الحُقْ قاسمی ہمارے عہد کے نامور مراج نگاروں میں ایک منفرد مقام رکھتے ہیں انہوں نے مشتاقِ احمد یوسفی جیسے بلند پایہ مراج نگار کی موجودگی میں اپنا ایک راستہ نکالا اور خود کو منوایا یہ ان کی تخلیقی، نظریہ اور مزاہیہ قوت اور صلاحیت کا بین ہوتا ہے۔ عطاء الحُقْ قاسمی کے سفرنامے طزو مراج کی چاشنی لیے ہوئے ہیں اور اسی وجہ سے انھیں زندگی کا اسماج دونوں کا مطالعہ اور مشاہدہ بلکہ موازنہ کرنے کا بھی غیر معمولی طور پر موقع ملا جس کا اظہار ان کے سفرناموں میں جا بجا نظر آتا ہے۔ عطاء الحُقْ قاسمی مراج نگاری میں یہ تھے جہت شخصیت ہیں۔ پاکستان کی ستر سالہ ادبی تاریخ میں ایسی نابغہ روزگار شخصیات پیدا ہوئیں جنہوں نے اردو ادب کو بین الاقوامی ادب کے مقابلے میں باوقار بنایا۔ آج ہمیں اردو ادب میں جملہ اصناف ادب بڑی زرخیز نظر آتی ہے اور روز بروز نئے تجربات اور امکانات نے ان کی زرخیزی میں مزید اضافہ کر دیا ہے۔ ستر کی دہائی میں لکھنے والوں کی جوئی کھیپ اردو ادب میں داخل ہوئی ان میں ایک نمایاں نام عطاء الحُقْ قاسمی کا ہے جنہوں نے اپنی ادبی زندگی کا آغاز طالب علمی کے زمانے میں مزاہیہ شاعری سے کیا اور پھر مختلف اخبارات و رسائل میں مختلف ہلکے چھلکے موضوعات پر ان کے مضامین شائع ہونے لگئی کہ اور یتھلیل کالج کی طالب علمی کے زمانے میں کالج کے ادبی مجلے ”محور“ کی ادارت بھی ان ہی کے حصے میں آئی (۳)۔

عطاء الحلق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

موجودہ دور میں عطاء الحلق قاسمی اردو ادب میں بڑے مرتبے پر فائز ہیں۔ آپ بہ یک وقت مزاج نگار، کالم نویس، افسانہ نگار، سفر نامہ نگار، ڈرامہ نگار، شاعر، مدیر، اور پاکستانی ٹیلی ویژن کے جزل منجر کی حیثیت سے خدمات انجام دے رکھے ہیں۔ زیرِ نظر مقالے میں عطاء الحلق قاسمی کی مزاج نگاری اور اس کے سماجی پس منظر کو تحقیق کا موضوع بنایا گیا ہے مزاج نگاری کی حوالے سے یہ ایک ہمہ جہت مصنف ہے البتہ یہاں ان کے سفر ناموں کو مددِ نظر کھتھے ہوئے سماجی روپیوں اور نہ ہمواریوں سے تحقیقی سطح پر ابھرنے والے جو ہر کو بازیافت کرنے کی سعی کی گئی ہے جس سے حظ اٹھانے کے بعد نہ صرف ادب پارے کی معنویت میں اضافہ ہوگا بلکہ قاری کو مصنف کے مشاہدے اور تجربات میں شریک ہونے کے نئے موقع میسر آئیں گے۔ سفر نامہ ایک غیر انسانوی صفت ادب ہے لہذا انسانوی ادب کے برخلاف اس میں سماج کے زیادہ نتھرے روپ یہ نظر آتے ہے مزاج ان روپیوں کے کھر درے پن کو قابلِ قبول بناتا ہے لہذا مزاج کے حوالے سے ہونے والی تحقیق فکر کے پیچیدہ دھاروں کو عمومیت کی پوشش کر قاری تک اس کی رسائی آسان بناتی ہے۔ اب تک ان کے درج ذیل سفر نامے منظر عام پر آپ چکے ہیں۔

- | | | |
|----|-------------------------------------|-------|
| ۱۔ | خندِ مکبر | ۱۹۸۳ء |
| ۲۔ | شوق آوارگی | ۱۹۹۰ء |
| ۳۔ | دل دور است | ۱۹۹۵ء |
| ۴۔ | گوروں کے دلیں میں | ۱۹۹۹ء |
| ۵۔ | ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ لاہور | ۷۲۰۰ء |
| ۶۔ | دنیا خوبصورت ہے | ۲۰۰۹ء |

عطاء الحلق قاسمی ایک زندہ دل، لطیفہ سخن، جملے باز اور منچلے انسان ہیں۔ ان کے سفر نامے ”شوق آوارگی“ سے ہی ان کی افتاد طبع کا اندازہ ہو جاتا ہے جس میں انہوں نے امریکہ کے سماجی روپیوں کو ظہرو تحقیق کا نشانہ بنایا ہے۔ ان کے سفر ناموں میں کہیں بھی یہ احساس نہیں ہوتا کہ وہ کسی ایسی جگہ کے حالات لکھ رہے ہیں جہاں پہنچ کر لوگ مرعوب اور احساس کمتری کا شکار ہو جاتے ہیں بلکہ اکثر مقابلات پر وہ ایک فالج کی حیثیت سے نظر آتے ہیں جو ایک مفتوحہ علاقے کی سیر کو نکلا ہے۔ اس سفر کے دوران کس زاویہ نظر سے وہ سماج کو دیکھتے ہیں ملاحظہ کیجیے:

”یہاں بے شمار سیاحوں کا ہجوم تھا اور ان کا تعلق کسی ایک ملک سے نہیں تھا بلکہ شوق سیاحت انھیں دنیا کے مختلف خطوط سے کھینچ لایا تھا تاہم ان میں سے صرف چھوٹی چھوٹی آنکھوں اور کاغذ پر گلے انگوٹھی کی طرح چھپی ناک والے جاپانی یا سیاہ رنگ نیگر والگ پہچانے جاتے تھے ورنہ ایک نظر دیکھنے پر سبھی انگریز لگتے تھے۔ ان

سب کی زبانیں ایک دوسرے سے مختلف تھیں، لکچر مختلف تھے۔ ان کا لباس ایک سا
تحایا پھر بحثیت انسان کے جب تیس یکساں تھیں۔ سیاحت کے دوران یہ دوسری
یکساں خصوصیت میری توجہ کا خاص مرکز رہی چنانچہ نیو یارک کے ٹائم اسکوائز پر
میری ملاقات نارمن نامی شخص سے ہوئی تو پہلی ملاقات میں وہ مجھے نارمن ہی لگاگر
تیسری یا چوتھی ملاقات میں یہ عقدہ کھلا کہ یہ نارمن دراصل بھائی گیٹ کا عبد الرحمن
ہے بلکہ انسانی برادری کا ایک فرد ہونے کے ناطے سے اس میں محبت، نفرت،
مسرت اور غم کے جذبات بھائی گیٹ کے عبد الرحمن سے کسی طرح بھی مختلف نہیں
تھے بہر حال یہاں دنیا کے سبھی خطوط کے لوگ موجود تھے (۲)۔“

ان کے سفر نامے ”گوروں کے دلیں“ میں پاکستانی قوم جو بیرون ملک آباد ہو کر اپنی اقدار سے دور ہو گئی اُسے

طنز کا نشانہ بنایا ہے:

”پاکستانیوں کی نئی نسل“

میری ملاقات برطانیہ میں پیدا ہونے والے پاکستانیوں کی نئی نسل سے بھی ہوئی۔
میں نے محسوس کیا کہ ہمارے اور ان کے درمیان ایک جا بساحائل ہو چکا ہے اور
وہ ہمارے ساتھ گھلنے ملنے میں زیادہ آسانی محسوس نہیں کرتے۔ دراصل ان کی
تریبیت ایک بالکل مختلف معاشرے میں ہوئی ہے اور شاید ہم لوگ اپنے عمل سے
اکنی تربیت کرنے کے بجائے اپنی زبان سے ان پر نکتہ چینی زیادہ کرتے ہیں۔ لہذا
یورپ اور امریکہ وغیرہ میں مقیم پاکستانیوں کو میر امشورہ یہ ہے کہ وہ ان بچوں پر
انگلیاں نہ اٹھائیں۔ نیز اپنی روحانی اور ثقافتی برتری اپنی زبان سے بیان کرنے
کے بجائے اپنے عمل سے ثابت کریں تو یہ چیز ان کے ذہنوں پر زیادہ اثر انداز
ہوں گی۔ نیز جو پاکستانی اپنے دین اور لکچر کے ضمن میں کسی قسم کا رسک نہیں لینا
چاہتے۔ انھیں چاہیے کہ وہ بچوں کے سن بلوغت تک پہنچنے سے پہلے پاؤ ڈنڈ اور ڈالکو
ٹھوکر کرا اور ہر قسم کے مسائل کے مقابلے کے لیے ذہنی طور پر تیار ہو کر اپنے
لوگوں کے درمیان واپس آ جائیں۔ انھیں سچی خوشیاں اور سچے غسم وہیں ملیں
گے (۵)۔“

ان کا سفر نامہ ”دنیا خوبصورت ہے“، ایک شاہ کار تصنیف ہے اس میں بھی سماجی اقدار کی منظر کشی کی گئی ہے کیونکہ

عطاء الحق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

ایک ادیب جب سیاحت کے لیے نکلتا ہے تو اس کے پیش نظر کئی باتیں ہوتی ہیں وہ طرح کے خیالات اور واقعات کو صفحہ فرط اپنالانے کی شعوری کوشش میں مصروف ہوتا ہے اور مزاج نگار سماج میں بے اعتدالیوں، ناہموار یوں اور دیگر ہنگامہ خیز یوں پر لطیف انداز میں طنز و تضھیک کرتا ہے۔ مثلاً جری جہاز میں پیش آنے والے واقعے کو یوں بیان کرتے ہیں:

”میرے سامنے والی نشست پر ایک ستر پچھتہ سال کی امریکین مائی بیٹھی تھی جس کے ہونٹوں پر شوخ لپ اسٹک ہے، گلے میں ہار اور کانوں میں بندے بھی ہیں بالکل سہا گن لگتی ہے۔ ہمارے ہاں اس عمر کی خاتون اگر کسی روز صابن سے منہ بھی دھو لے تو کہا جاتا ہے امام تمہاری عمر اللہ اللہ کرنے کی ہے، یہم کن چونچلوں میں پڑائی ہوا اور اگر استری شدہ جوڑا پہن لے تو ”بودھی گھوڑی لال لگام“ والا محاورہ اس کا منتظر ہوتا ہے (۶)۔“

سفر کے دوران ایک واقعہ مذہبی حوالے سے بھی پیش آیا جیسا کہ تبلیغ کے سلسلے میں اکثر واقعات رومنا ہوتے

رہتے ہیں:

”قریباً ایک گھنٹہ سمندر کی سیر کرنے کے بعد جہاز واپس ساحل پر آیا ہم گیٹ سے باہر نکلتے ہیں تو ایک جاپانی مبلغ پر گفت تقسیم کرتا نظر آتا ہے۔ ایک پغمبٹ مجھے بھی ملتا ہے۔ اس کا عنوان ہے یسوع مسیح تم سے محبت کرتا ہے یقیناً اس میں کوئی کلام نہیں کیونکہ سارے پغمبرا پہنچے خدا کے علاوہ انسانوں کی محبت سے بھی سرشار تھے۔ لیکن کاش کوئی مسلمان مبلغ بھی وہاں کھڑا حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے آخری خطبے کا متن تقسیم کر رہا ہوتا تو آج کی مہذب دنیا کو پہنچتا کہ عام انسانوں ہی کے لیے نہیں بلکہ غلاموں اور لوگوں تک کے لیے آواز حضور نبی رحمت صلی اللہ علیہ وسلم نے آج سے چودہ سو سال پیشتر اٹھائی تھی لیکن ہمارے مبلغ ان دونوں لوگوں کو دائرہ اسلام میں داخل کرنے کے بجائے انھیں خارج کرنے میں لگ ہوئے ہیں۔“ ہبہت مصروف ہیں۔ جب انھیں فرصت ملے گی وہ یقیناً اس طرف بھی توجہ دیں گے (۷)۔“

عطاء الحق قاسمی صاحب کے سفر ناموں میں طنز و مزاج کا ایسا انداز پایا جاتا ہے جو قاری کے لیے تفریخ طبع کا باعث ہے لیکن اس کے ساتھ ساتھ ان حقائق سے بھی پرده اٹھاتے جاتے ہیں جسے بیان کرنے کے لیے جرات مندی اور بلند حوصلہ کی ضرورت ہے۔ قاسمی صاحب اپنے سفر نامے ”خند کرہ“ میں پبلک ریلیشنگ کے بارے میں لکھتے ہیں:

”پبلک ریلیشنگ کافن غالباً بہت پرانا ہے اور فرض کریں اگر یہ اتنا پرانا نہیں تو

عطاء الحق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

اسے پرانا ہوتا چاہیے تھا۔ اگر یہن پرانے زمانے میں بھی اتنا ہی مقبول ہوتا جتنا ان دونوں ہے تو لوگ بہت سی قباقتوں سے نجات جاتے مثلاً سکندر اور پورس میں لڑائی کی نوبت ہی ن آتی بلکہ اس کی جگہ یوں ہوتا کہ ان دونوں سور ماوں کے پسلک ریلیشنگ آفیسر اپنی کارواں یوں کا آغاز کرتے پھر ان میں سے جو بول بچن کا زیادہ ماہر ہوتا وہ اپنے بس کو وکٹری اسٹینڈ پر کھڑا کر دیتا اور اس کے صلے میں پبلک ریلیشنگ آفیسر کو بھی دو چار انگریز میں اکٹھی مل جاتیں اور خلق خدا بھی چین کی بانسری بجا تی۔ اس سلسلے میں ایسٹ انڈیا کمپنی والے خاصے زیرک نکلے انہوں نے تاجر ووں کے روپ میں اپنے پبلک ریلیشنگ آفیسر انڈیا کمپنی اس کے نتیجے میں کمپنی ہذا نے رفتہ رفتہ پورے بر صغیر کو اپنا آفس بنالیا (۸)۔

عطاء الحق قاسمی کا یہ وصف انھیں دیگر مزاح نگاروں میں ممتاز کرتا ہے کہ یہ اپنی سیاحت کو وسعت نظر اور حس مزاج کے ذریعے سماجی برائیوں کو بڑے سلیقے سے بیان کر جاتے ہیں۔ ”منڈکر“ میں گدارگری کو جس طرح پیش کیا گیا ہے ایک منفرد انداز ہے۔ وہ لکھتے ہیں کہ:

”گزشتہ روز ہمارے ایک دوست دوپھر کے وقت گھر میں آرام فرم رہے تھے کہ دروازے کی گھنٹی بجی وہ آنکھیں ملتے ہوئے نیچے آئے دروازہ کھولا تو سامنے ایک فقیر کھڑا دانت نکال رہا تھا۔ ہم نہیں جانتے اس وقت ان کا رد عمل کیا تھا لیکن واقعہ بیان کرتے وقت وہ آگ بگولہ ہو رہے تھے۔ ہم نے کہا بھی حوصلہ ہا ریں کہ مقامات آہ و فغاں اور بھی ہیں۔ بولے کیا مطلب؟ عرض کیا کہ پورا معاشرہ ماؤڑن ہو رہا ہے، فقیر بھی اس معاشرے کے معزز رکن ہیں۔ آج انہوں نے گھنٹی بجبا کر آپ کے سامنے دست سوال دراز کیا ہے کل وہ ٹیلی فون پر بھیک مالگئیں گے، زمانہ ترقی کرتا چلا گیا تو بات دروازے کی گھنٹی اور ٹیلی فون تک ہی محدود نہیں رہے گی بلکہ معزز فقیر و فند کی صورت میں شرفاء کے پاس جایا کریں گے گھنٹے ڈیرھم گھنٹے کے بعد حسب ضرورت مالی امداد حاصل کر کے لوٹیں گے (۹)۔“

ان کے بارے میں کئی نقادوں نے اپنے تجزیے پیش کیے ہیں۔ یہاں ڈاکٹر فوزیہ چوہدری نے اپنے زاویہ نظر

سے لکھا ہے کہ:

”عطاء الحق قاسمی تو بنیادی طور پر ہیں ہی مزاج نگار لہذا ان کا لکھا ہوا سفر نامہ مزاج

عطاء الحق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاح اور سماجی شعور

کے عضر سے کیسے مبرارہ سکتا ہے۔ انہوں نے سفر نامے میں طنز و مزاح کا ایسا ادبی
زاویہ نکھارا ہے جس میں مزاح بے حد لطیف اور طنز سبک ہے۔ وہ کسی مربوط موضوع
کا احاطہ کیے بغیر با توں با توں میں قاری کی حس مزاح کو تحرک کرتے ہوئے اس
میں اصلاح کا رودیہ پیدا کرتے ہیں (۱۰)۔“

لذت کام و دہن پر جب نظر کی تو معاشرتی تضاد کو خاطر میں لائے اور ذہن و معنویت کے ذریعے وہ پہلو بآسانی
بیان کر گئے جو ہمارے ہاں رائج ہے ہوٹل میں کھانا کھاتے ہوئے جب گروپ لیڈر نے دوسرے ساتھیوں کو کھانے سے
ہاتھ کھینچنے اور ہوٹل میں منعقدہ شوز کی طرف متوجہ ہونے کے لیے کہا تو عطاء الحق قاسمی نے خیال کو کھاں سے کھاں جاما یا۔
مشلاً:

”لیکن کھانے سے ہاتھ کون کھینچتا ہے؟ ہم لوگوں کو تو حکومت الثانی سے اتنی دلچسپی
نہیں ہوتی جتنی کھانا کھلنے پر میزیں الثانی سے ہوتی ہے جو لوگ حکومت میں
ہوتے ہیں یہ ہم لوگوں کی غلط فہمی ہے کہ انھیں حکومت سے دلچسپی ہے۔ ان کی دلچسپی
بھی صرف کھانے سے ہوتی ہے۔ اپوزیشن والے بھی ان کی حکومت الثانی کے
اتنے شوقین نہیں ہوتے بلکہ وہ بھی کھانے کی میز پر اپنی باری کے منتظر ہوتے
ہیں (۱۱)۔“

عطاء الحق قاسمی نے اپنی شعوری کوشش کے ذریعے سماجی روایوں اور سیاستدانوں پر طنز کے وار کیے ہیں وہ بلا
خوف و خطر معاشرتی ایسے پر تفحیک کرتے ہیں تاکہ قاری اس مضمونے خیزی میں لوگوں کا اصل چہہ دیکھ سکے اور یہ اسی طرح
ممکن ہو سکتا ہے کیونکہ ادب زندگی کا آئینہ ہے اور زندگی مختلف احساسات و اعمال کا مجموعہ ہے۔

ڈاکٹر انور سدید نے ”اردو ادب میں سفر نامہ“ میں اپنے تحقیقی موضوع کا احاطہ کرتے ہوئے ”مزاح نگاروں
کے سفر نامے میں لکھتے ہیں کہ:

”عطاء الحق قاسمی مزاح میں دھیمہ رنگوں کو اس فت در شوخ کر دیتے ہیں کہ ان کی
کرچیاں آنکھوں میں چھینگتی (۱۲)۔“

یہ صاحب طرز ادیب ہیں انہوں نے دنیا بھر میں کئی ممالک کی سیر و تفریق کے بعد جو بھی ادب پر تخلیق کیا اس
میں وسعت نظری خوب رہی لیکن اس کے ساتھ ساتھ وہ اپنے وطن سے عقیدت و محبت فراموش نہیں کرتے بلکہ اپنی قومیت
کی عکاسی بھی کرتے ہیں۔ مشاً فوز یہ چوہدری اس بارے میں لکھتی ہیں کہ:
”ان کے سفر ناموں میں جغرافیائی معلومات کے ساتھ ساتھ قاری کو حالات و

واقعات سے بھی آگاہی ہو جاتی ہے اور شگفتگی کے باعث اکتا ہٹ کا احساس بھی نہیں ہوتا اسی خصوصیت کے باعث عطاء الحق قاسمی سفر نامہ نگار کی حیثیت سے کامیابی کے کئی منازل طے کر چکے ہیں۔ یورپ، امریکہ اور انگلستان کے سفر ناموں میں عطاء الحق قاسمی جہاں بے فکرے سیاح دکھائی دیتے ہیں وہاں پیش منظر بدلتے ہی ان کا طرز احساس بھی بدل جاتا ہے۔ وہ ایک ذمہ دار، محب وطن اور اسلامی جذبہ اخوت سے معمور پاکستانی نظر آتے ہیں (۱۳)۔“

سفر نامہ ”دلي دور است“ ان کی طرزِ نگارش کا بہترین مرقع ہے جس میں مصنف نے بھارت کی سماجی، ادبی اور تہذیبی زندگی کا نہایت نزدیک سے مشاہدہ کیا ہے بلکہ وہاں کی زندگی کو ہر زاویے سے دیکھتے ہیں۔ اس سفر نامے میں وہ کئی مقامات پر جذبہ اتی دکھائی دیتے ہیں جو ان کا فطری انداز ہے۔ مصنف جب امریسر کے اس محلے میں پہنچتا ہے جہاں اس کا گھر تھا تو ایک متاثر کن اور والہانہ پن تحریر میں آ جاتا ہے۔ وہ اس مقام پر لکھتے ہیں کہ:

”میں اپنے آبائی گھر کے سامنے کھڑا تھا یہ دھر تھا جہاں میری پیدائش ہوئی تھی
جہاں اب اب جی نے مجھے گڑھتی دی تھی اور میرے کان میں اذان دی تھی۔ یہاں اب
ایک سردار بھی رہتے تھے انہوں نے بے حد گرم جوشی سے میرا استقبال کیا۔ یہ تین
منزلہ گھر تھا، ہمارے گھروالے اس کے قصیدے پڑھا کرتے تھے۔ اس گھر کی
وسعت اور کشادگی کی داستانیں بیان کیا کرتے تھے اب ہم آٹھ بہن بھائی علیحدہ
علیحدہ کوٹھیوں میں رہتے ہیں اور ان کی تنگ دامانی کے شاکی ہیں تو کیا ہمارے دل
اطمینان سے خالی ہو چکے ہیں کہیں ایسا تو نہیں کہ خدائی یاد سے خالی دلوں میں بے
اطمینانی کے دیوقضہ کر لیتے ہیں۔ اس گھر کے کمینوں کے دل نور سے بھرے ہوئے
تھے وہ کشادہ دل تھے اور انھیں اپنے گھر بھی کشادہ لگتے تھے۔ یہ گھر واقعی روشن اور
کشادہ تھا، ہم تینگناوں اور انہیں دل کمین اس روشنی اور کشادگی کا اندازہ کیسے کر
سکتے ہیں (۱۴)۔“

مزاج نگار پونکہ حساسیت کے ساتھ سفر کرتا ہے لیکن بھی کبھی جذبہ اتیت کا عنصر بھی تحریر کا حصہ بن جاتا ہے کیونکہ جب کسی سر زمین سے گھری واپسی ہو تو جذبہ اتیت کا عنصر غالب آ جاتا ہے۔ وہاں کے شہر، گلی کوچوں اور بازاروں سے گزرتے ہوئے اپنا سیت کا احساس پیدا ہوتا ہے۔ انہوں نے ہندوستان کے سفر کے دوران چند حقائق اور دہرے معیار کو بھی طنز کا نشانہ بنایا ہے جس کی مثال ملاحظہ کیجیے:

عطاء الحق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

”اس سفر نامے میں جا بجا لیے فقرے ملتے ہیں جس سے سیکولر ہندوستان کا پول کھل جاتا ہے۔ طنزیہ فقروں کی مثال اس وقت سامنے آئی جب حیدر آباد میں سیمپورنا ہوٹ میں مصنف اور ضمیر جعفری کھانے کی میز پر آ کر بیٹھتے ہیں تو ویٹر پوچھتا ہے۔“
ویکیٹرین یا نان ویکیٹرین، ویٹر نے پوچھا؟ انڈیا میں ہر جگہ کھانے سے پہلے یہ سوال پوچھا جاتا ہے یعنی آپ سبزی خور ہیں یا گوشت خور حالانکہ سبزی خور اور گوشت خور کے ساتھ آدم خور بھی پوچھنا چاہیے کہ مذہب کے نام پر انسانوں کا خون پینے والے بہت ہیں۔ (۱۵)“

ہجرت کے سفر کو کئی ادیبوں نے موضوع بناتے ہوئے اپنے اپنے انداز میں اظہار خیال کیا ہے کیونکہ یہ سفر اپنی ایک تاریخی حیثیت رکھتا ہے جس میں لاکھوں مسلمانوں نے قربانیاں دی ہیں جہاں ابھو سے سپتھی ہوئی سرحدیں ہوں وہاں ہمیشہ ان مٹ نقوش ہوتے ہیں اور جب ہم ماضی کی تاریخ کے اوراق پلٹتے ہیں تو جذباتی کیفیت خود بخود طاری ہو جاتی ہے ایک ایسے ہی واقعہ کو جذباتی انداز میں قاسمی صاحب نے بھی پیش کیا ہے۔

”کسی بھی ملک کی آزادی کے لیے دی گئی قربانیوں کا صحیح اندازہ صرف وہی لوگ لگا سکتے ہیں جو واقعی جسمانی اور ذہنی کرب سے گزرے ہوں۔ قاسمی صاحب بھی ایسے حالات سے گزرے ہیں لہذا وہ بھی حالات و واقعات کے بہترین عکاس ہیں جیسا کہ: ”میں نے تین چار سال کے ایک پیارے سے بچ کو گود میں اٹھایا اور اس کے گال پر بوس دیتے ہوئے کہا بیٹے! تم تو معصوم ہو، یہ کنوں بھی معصوموں کی لاشوں سے بھرے ہوئے ہیں اگر تاریک طوفانی راتوں میں تم ان کنوں کی چینیں سنو تو ان پر کان ضرور دھرنا ہم یہ امانتیں تمہارے بڑوں کے بجائے تمہارے سپرد کر رہے ہیں کہ بچے اس دنیا میں خدا کے سفیر ہوتے ہیں (۱۶)۔“

ہماری تہذیب و تمدن اور سماجی اقدار کی صورت حال پر جس طرح سبک طنز کیا ہے اس کے لیے بلند حوصلے کی ضرورت ہوتی ہے عطاء الحق قاسمی کا کمال یہ ہے کہ جب طنز کے کاث عروج پر پہنچتی ہے تو مزاج کے ذریعے اسے دھیرے دھیرے اپنے مطالب و مقاصد کے لے آتے ہیں۔ اس ضمن میں اشفاق احمد و رک لکھتے ہیں کہ:

”ہمارا سب سے بڑا تہذیبی المیہ یہ ہے کہ سماجی برائیوں کے تمام تنکے ہماری آنکھوں کا شہتیرہن ہے۔ خوشی اور غمی کے موقع پر راجح ہو جانے والی لا یعنی روایات کو ہم مقدس گائے سمجھ کے پوجے جا رہے ہیں۔ شعوری جائج اور پرکھ اور

نتقیدی بصیرت، ہماری اراضی جہالت اور ارزی بھیڑ چال کے حق میں مکمل طور پر

دست بردار ہو چکی ہیں (۱۷)۔“

سر سید احمد خان نے رسالہ ”تہذیب الاخلاق“ میں جس طرح اصلاحی ادب تخلیق کیا اور مقصدیت کی ترویج

بھی کی انھوں نے اپنے مقالوں میں فرسودہ رسم و رواج کو ظفر کا نشانہ بنایا اور معاشرے کو خواب غفلت سے بیدار کیا عطا

الحق قاسمی نے اپنے سفر ناموں کو ظفر و مزاج کے پیروائے میں تحریر کیا ہے ان میں بھی مقصدیت کا عنصر پایا جاتا ہے۔

”ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ لا ہوئے“ میں سماجی تناظر کو جس انداز میں پیش کیا ہے

ڈاکٹر سلیم اختراں کے بارے میں رقم طراز ہیں۔ عطاء الحق قاسمی نے پاکستان

(جس سے اسے بے حد پیار ہے) اور پاکستانیوں کو ایک پاکستان کی نہیں بلکہ غیر ملکی

کی غیر جانبدار آنکھ سے دیکھا اور یہی کام مشکل کام ہے اس لیے کہ جس

معاشرے میں زیست کرتے ہیں اس سے Conditioning کی وجہ سے ہم اس

کے داخلی تضادات اور افراد کی کرداری بوجگیوں کے عادی ہو چکے ہوتے ہیں بلکہ

ہم تو خود بھی ایک کردار ہوتے ہیں لہذا سطح سے نیچتہ میں اتر کر معاشرہ کی درست

تغیریم آسان نہیں ہوتی۔ یہ صرف ظفر نگار ہی بطریق احسن انس نواع کا خارجی مشاہدہ

کر سکتا ہے اور وہ ظفر نگار اگر عطا الحق قاسمی ہو تو سونے پہاگہ والی بات درست

ثابت ہوتی ہے (۱۸)۔“

”ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ لا ہوئے“ کے ذریعے پیروڑی میں جدت کی نئی مثال قائم کی ہے نظر گاری میں یہ

ان کا کمال فن ہے بلکہ اس تخلیق کو پیروڑی کا بہترین نمونہ کہا جا سکتا ہے اس سفر نامے میں سماج میں پائی جانے والی ان تمام

خامیوں، خرابیوں اور نا ہمواریوں کو ظفر و تخلیق کے ذریعے سماج کے چہرے کی گرد کو صاف کرنے کی کوشش کی ہے تاکہ

اسے اپنا عکس دکھائی دے سکے۔ عطاء الحق قاسمی اس سفر نامے کی تمهید میں لکھتے ہیں کہ:

”ان دونوں جوادیب بیرون ملک جاتا ہے وہ واپسی پر سفر نامہ ضرور لکھتا ہے اس

سے ہم نے یہ اندازہ لگایا کہ جو غیر ملکی پاکستان آتے ہوں گے واپسی پر وہ بھی یقیناً

ایک آدھ سفر نامہ ضرور قلمبند کرتے ہوں گے جس طرح ہمارے ہاں کے بعض سیاح

کسی غیر ملک میں گزارے ہوئے چند گھنٹوں سے ہی اس کی پوری تہذیب اور تمدن

کا کچھ چھا کھول کر ہمارے سامنے رکھ دیتے ہیں اس طرح ممکن ہے کہ بعض غیر ملکی

سیاح بھی سپرائیکسپر میں پر پاکستان کا ایک چکر کاٹنے کے بعد اپنے فتاریں کو

عطاء الحق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

پاکستانی عوام اور یہاں کی معاشرت کے بارے میں فیصلہ کرنے معلومات فن را ہم کرتے ہوں۔ سوہم نے چشم تصور میں ایک ایسے غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ ملا جائے کیا ہے جس نے چند روز لہور میں قیام کیا (۱۹)۔“

عطاء الحق قاسمی کے مشاہدے اور تجربے میں بہت باریک بینی ہے۔ اس سفر نامے میں بہت سے موضوعات تحریر کیے ہیں جو سماج کی عکاسی کرتے ہیں۔ مثلاً:

”عورت کو پاؤں کی جوتی سمجھنے کے باعث یہاں سالا ایک گھٹیا چیز اور بہنوئی ایک آسمانی چیز سمجھی جاتی ہے۔ تاہم ہر شخص جو یہاں بہنوئی کے مرتبے پر فائز ہے وہ بیشتر صورتوں میں کسی نہ کسی کاسala بھی ہوتا ہے۔ چنانچہ یہاں ہر شخص کی آدمی زندگی بطور بہنوئی اور آدمی بطور سالے کے گزرتی ہے۔ ایک بات مجھے سمجھنیں آئی کہ یہاں داما دکوتا تو سر آنکھوں پر بٹھایا جاتا ہے لیکن گھر داما دکوتا کے ساتھ بڑا ہمارت آمیز سلوک ہوتا ہے واضح رہے داما دکوتا ہے جوڑ کی کویاہ کر لایا ہوتا ہے اور گھر داما دکوتا ہے جسے لڑکی بیاہ کرلاتی ہے (۲۰)۔“

ان کی انفرادیت دیکھ کر یہ اندازہ بخوبی ہوتا ہے کہ جس عینک سے انھوں نے معاشرتی اقدار کو اور عوام کو سمجھا ہے وہ معاشرے سے کس قدر بڑے ہوئے ہیں انھوں نے کسی بھی چیز کو سطحی طور پر نہیں دیکھا بلکہ معاشرتی معاملات پر جیسا لکھتے ہیں بہت قریبی تعلق ظاہر ہوتا ہے۔ ایک ادیب اس نوعیت کے تعلق سے معاشرے میں اہم مقام حاصل کرتا ہے بلاشبہ عطا الحق قاسمی مزاج نگاری کے ذریعے مسکراہٹیں بکھیرنے میں کامیاب دکھائی دیتے ہیں ایک جگہ لکھتے ہیں:

”میرے نزدیک لاہور یوں کی شخصیت کا خوبصورت پہلو یہ ہے کہ ان کے چہروں پر ہر وقت مسکراہٹ کے پھول کھلے رہتے ہیں۔ میں نے انھیں کبھی منہ ب سورے نہیں دیکھا وہ ہمیشہ ہنستے مسکراتے نظر آتے ہیں چنانچہ وہ اپنی اس قومی خصوصیت کو بڑے سے بڑے سانچے پر بھی برقرار رکھتے ہیں۔ میں نے یہاں کے ایک اخبار میں کسی بڑے الیے پر ایک احتجاجی جلوس کی تصویر دیکھی جس کے نیچے یہ پیش درج تھا کہ ”غرض و غصب سے بھرے ہوئے عوام“ اپنے غم و غصے کا اظہار کر رہے ہیں۔ اور تصویر میں جو لوگ نظر آ رہے تھے ان میں سے بیشتر کیمرے کی طرف منہ کر کے بنس رہے تھے جس قوم کے افراد بڑے بڑے صدمے کو یوں نہیں خوشنی برداشت کرنے کا قرینہ جانتے ہوں اسے کبھی زوال نہیں آ سکتا (۲۱)۔“

عطاء الحق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

عطاء الحق قاسمی کی مزاج نگاری عصر حاضر میں شہرت رکھتی ہے کیونکہ یہ اپنی تحریروں میں مزاج کے تمام حریب استعمال کرتے ہیں جس سے قاری مخطوب ہوتا ہے اور حالات و واقعات سے بھی باخبر رہتا ہے۔ ایک ادیب کی یہ مدداری بھی ہے کہ معاشرتی مسائل کو بیان کرنے کے ساتھ ساتھ اس کے تدارک کا بھی اقدام کرے یا متعلقہ احباب تک پیغام پہنچا سکے ان کے اسلوب کے حوالے سے کئی نقادوں نے اپنی آراء کا اظہار کیا ہے۔ ان کے بارے میں ڈاکٹر سلیم اختر لکھتے ہیں کہ:

”جب طنز کا گرہ تھیا میں تبدیل ہو جاتا ہے تو طنز کو شتر سے تشبیہ دی جاتی ہے تو طنز نگار کو سر جن یا جراح قرار دیا جاتا ہے اور یہی فریضہ عطاء الحق قاسمی کا میابی سے سر انجام دے رہا ہے۔ اگر پاکستانی معاشرہ ہبپتال کا وارڈ ہے تو پھر ڈاکٹر عطاء الحق قاسمی ماہر سر جن ہے اور یہ کام وہ گزشتہ چالیس برس سے کر رہا ہے (۲۲)۔“

مذکورہ سفر نامے میں زندگی کے تقریباً ہر شعبے کو طنز کا نشانہ بنایا ہے۔ سفر نامے میں ایک موضوع ”ابنارمل لوگ“

کے ذریعے معاشرے کے ایسے لوگوں کا خاکہ اڑایا گیا ہیں جو مغل موسیقی سے لطف اندوڑ ہوتے ہیں:

”یہاں میں نے سینکڑوں لوگوں سے بھرے ہوئے ایک ہال میں دیکھا کہ اسٹنچ پر دشمن چوکڑی مار کر بیٹھے تھے اور وہ لوگوں کو طبلے کی تھاپ پر آہ وزاری کر کے دکھاتے تھے ان بے چاروں کے چہرے کرب سے کھپٹے ہوئے تھے اور وہ حلق سے ایسی آوازیں نکال رہے تھے جیسی آوازیں بکرے کو دنخ کرتے وقت اس کے حلق سے نکلتی ہیں۔ میرے لیے ذیادہ افسوس ناک امر یہ تھا کہ ان اذیت پسند ناظرین کے لیے یہ آہ و بکاش موسیقی کے تھی اور وہ اسے پکارا گے کا نام دیتے تھے۔ مجھے یہ لوگ خاصے ابنا مل لے! (۲۳)۔“

عطاء الحق قاسمی کی شخصیت اور ان کے سفر ناموں کا مطالعہ کرنے کے بعد قاری ان کی ٹرف نگاری اور بر ملا اظہار کی تخلیقی قوت کا معرف ہو جاتا ہے انھوں نے لاطائف بذریعہ سنجی، تحریف، رعایت لفظی اور مزاج کی دیگر صفات کے ذریعے سماجی مسائل کی تفہیم کی ہے۔ اس ضمن میں ڈاکٹر اشfaq احمد درک لکھتے ہیں کہ:

”ہماری سوسائٹی کے جسم پر گزشتہ کی دھائیوں سے نمودار ہونے والے ناسوروں جن میں معاشرتی منافقت، ذہنی مرجویت، اخلاقی گراوت، گھسے پٹے سماجی رویے، بے جانمود و نمائش، خلق خدا کی صحت سے کھلینے والے قصاص مار کر ڈاکٹر، تھانے کلچر، لوڈ شیڈنگ، ادبی سرقہ بازی، شاعرانہ سیاسی صورت حال، کلاسیکی

عطاء الحق قاسمی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

موسیقی، اجتماعی جہالت، شوقیہ و تانون شکنی، ٹریفک کے آداب سے ناواقفیت، علاقائی و گروہی تھببات، ناکارہ دفتری نظام، فلموں کا مصنوعی اور مبالغہ آمیز پلچر، اختیارات کا ناجائز استعمال، خوشامد اور چاپلوسی، کمزور عقائد، فضول رسوم میں سرگشته لوگ، حلال و حرام کے خود ساختہ معیارات، نیکی بدی کے بندھے لگکے تصورات، یونانی ادویات کے تیس مارخان حکماء اور حفظان صحت و ایمان کی ہلکم کھلا خلاف ورزی وغیرہ شامل ہیں۔ کوایک ماہر سرجن کی آنکھ سے دیکھا ہے۔ ان معاشرتی مرضیوں پناک منہ چڑھانے یا ان کے لیے کلورو فام اور چیر پھاڑ کے بجائے نہایت محبت کے ساتھ مسکراہٹ تھراپی تجویز کی ہے (۲۳)۔

ادب کی ہر صنف بالخصوص سفر نامہ میں خارجی عوامل ادیب کی فکر کو ہمیز دے کے برادر است تخلیقی عمل پر اثر انداز ہوتے ہیں سفر ناموں میں جو واقعات، مشاہدات اور تاثرات نظر آتے ہیں انھیں اسی ذیل میں رکھا جاسکتا ہے مثلاً سماج میں پائی جانے والی بگاڑ کی صورت حال، ماضی، حال اور مستقبل کی کشمکش میں الجھے ہوئے لوگوں کی سوچ، رسم و رواج کی پابندی معاشی بدهالی، استھصال، روشن خیالی اور لفڑادات وغیرہ پر گہری نظر رکھتے ہیں اور سماج کی اصلاح کا کام وہی ادیب کر سکتا ہے جو اس زاویہ نگاہ سے سماج کو دیکھتا ہے کیونکہ جب تک شوری کا وشیں بروئے کارنیں لا سیں گے اس وقت تک سماج کو خواب غفلت سے بیدار نہیں کیا جاسکتا ہے اس کے لیے ادیب کا داخل ایسا ہونا چاہیے کہ اس میں انسانیت کا درد ہوا بہتہ عطا الحق قاسمی کی تحریر کا خاص وصف داخلیت کا عنصر بھی ہے جس سے ہم آمیز ہو کر خارجی عناصر لطیف ہو جاتے ہیں۔ تحریر کی یہ خصوصیت انھیں دیگر سفر نامہ نگاروں سے ممتاز بناتی ہے کیونکہ داخلی تو انکی ہر فنکار کی تخلیق کا جو ہر ہوتی ہے لہذا اگر دکا ماحول ہو یا تخلیل کی نامعلوم وادی مشاہدے کی قوت یا تجربے کی کسوٹی فنکار اس منج سے رس کشید کر کے تخلیقی سطح پر اس کا اظہار کرتا ہے جو تمام ادبی محسان سے مزین ہونے کے ساتھ ساتھ اپنے وقت کا نیاض اور معاشرے کا نقیب اور سماجی اقدار کا ساختہ و پرداختہ بھی ہوتا ہے اس تناظر میں دیکھا جائے تو عطا الحق قاسمی کافی اپنی انفرادیت لیے کیتا اور یگانہ نظر آتا ہے۔

حوالہ:

- (۱) روف پارکیہ، اردو نشر میں مزاج نگاری کا سیاسی اور سماجی پس منظر (کراچی: انجمن ترقی اردو پاکستان، ۱۹۹۶ء)، ص ۵۶۔
- (۲) شوکت اللہ خان جوہر، اردو شاعری میں ظرافت نگاری (کراچی: الفاظ اکیڈمی نارتھ کراچی، ۲۰۱۲ء)، ص ۳۰۔

عطاء الحنفی کے سفر ناموں میں مزاح اور سماجی شعور

-
- (۱) فوزیہ چودھری، شاداب موسموں کی آواز (لاہور: *ستھلیت مطبوعات، ۲۰۰۹ء*)، ص ۹۔
- (۲) عطا الحنفی قاسمی، شوق آوارگی (لاہور: سنگ میل پبلیکیشنز، ۱۹۹۰ء)، ص ۱۰۶۔
- (۳) _____، گورون کر دیس میں (لاہور: مقبول اکیڈمی شاہراہ قائد عظم، ۱۹۹۹ء)، ص ۱۵۔
- (۴) _____، دنیا خوبصورت ہے (لاہور: *ستھلیت مطبوعات، ۲۰۰۹ء*)، ص ۱۰۳۔
- (۵) ایضاً، ص ۱۰۳۔
- (۶) عطا الحنفی قاسمی، خند مکڑ (لاہور: غالب پبلشرز، ۱۹۸۳ء)، ص ۹۔
- (۷) ایضاً، ص ۱۲۶۔
- (۸) فوزیہ چودھری، شاداب موسموں کی آواز، محولہ بالا، ص ۱۲۱۔
- (۹) عطا الحنفی قاسمی، دنیا خوبصورت ہے، محولہ بالا، ص ۳۶۔
- (۱۰) افسوس دید، اکثر، اردو ادب میں سفر نامہ (لاہور: مغربی پاکستان اردو اکیڈمی، سن مدارد)، ص ۲۲۸۔
- (۱۱) فوزیہ چودھری، شاداب موسموں کی آواز، محولہ بالا، ص ۱۱۳۔
- (۱۲) افسوس دید، اکثر، اردو ادب میں سفر نامہ (لاہور: مغربی پاکستان اردو اکیڈمی، سن مدارد)، ص ۲۲۸۔
- (۱۳) فوزیہ چودھری، شاداب موسموں کی آواز، محولہ بالا، ص ۱۱۵۔
- (۱۴) عطا الحنفی قاسمی، دلی دور است، (لاہور: جہانگیر بک ڈپو، ۱۹۹۵ء)، ص ۳۰۔
- (۱۵) ایضاً، ص ۱۷۔
- (۱۶) ایضاً، ص ۳۶۔
- (۱۷) عطا الحنفی قاسمی، ایک غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ (لاہور: *ستھلیت مطبوعات، ۲۰۰۹ء*)، ص ۱۲۳۔
- (۱۸) ایضاً، ص ۱۱۲۔
- (۱۹) ایضاً، ص ۲۱۔
- (۲۰) ایضاً، ص ۳۵۔
- (۲۱) ایضاً، ص ۵۳۔
- (۲۲) ایضاً، ص ۳۱۔
- (۲۳) ایضاً، ص ۵۶۔
- (۲۴) ایضاً، ص ۱۲۸۔

مأخذ:

- ۱۔ آغا، وزیر، اردو ادب میں طنز و مزاح، علی گڑھ: ایجنسیشن بک ہاؤس مسلم یونیورسٹی، ۲۰۰۷ء۔
- ۲۔ پارکیک، روف، اردو نشر میں مزاح نگاری کا سیاسی اور سماجی پس منظر، کراچی: انجمن ترقی اردو پاکستان، ۱۹۹۶ء۔
- ۳۔ جوہر، شوکت اللہ خان، اردو شاعری میں ظرافت نگاری، کراچی: الفاظ مارکیٹ اکیڈمی آوازل، نارتھ کراچی، ۲۰۱۲ء۔
- ۴۔ چودھری، فوزیہ، شاداب موسموں کی آواز، لاہور: *ستھلیت مطبوعات اردو بازار، ۲۰۰۹ء*۔
- ۵۔ سدید، انور، اردو ادب میں سفر نامہ، لاہور: مغربی پاکستان اردو اکیڈمی۔
- ۶۔ قاسمی، عطا الحنفی، خند مکڑ، لاہور: غالب پبلشرز ملتان روڈ، دوسرا ایڈیشن، ۱۹۸۳ء۔
- ۷۔ _____، دلی دور است، لاہور: جہانگیر بک ڈپو، ۱۹۹۵ء۔
- ۸۔ _____، دنیا خوبصورت ہے، لاہور: *ستھلیت مطبوعات اردو بازار، ۲۰۰۹ء*۔

علماء الحنفی کے سفر ناموں میں مزاج اور سماجی شعور

-
-
- ۹۔ شووق آوار گی، لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۱۹۹۰ء۔
- ۱۰۔ غیر ملکی سیاح کا سفر نامہ لاہور، لاہور: نستھن مطبوعات، ۲۰۰۷ء۔
- ۱۱۔ گورون کرے دیس میں، لاہور: مقبول اکیڈمی شاہراہ قائدِ عظم، چوتھا یہ لیشن، ۱۹۹۹ء۔

w

صفیہ آفتاب

أُستاد، شعبہِ اردو

جامعہ کراچی

سید سلیمان ندوی کے اسلوب نشر کی انفرادیت

ABSTRACT

The Uniqueness of Syed Sulaiman Nadvi's prose style.

By Dr. Safia Aftab, Assistant Professor, Department of Urdu, University of Karachi.

Syed Sulaiman Nadvi is considered one of those writers of Urdu who have penned significant books on religious as well as literary and academic issues. His prose style is one of the characteristic for which he is famous. The prominent features of his prose style have been discussed and analyzed in this research article. The researcher has concluded that Syed Sulaiman Nadvi's style is simple but elegant. His flowing prose beautifully captures the era of the matters and it is at the same time intelligible and comprehensive.

سید سلیمان ندویؒ کا شمار بیسویں صدی کے ان نظر نگاروں میں ہوتا ہے جنہوں نے اہم علمی، ادبی و مذہبی موضوعات پر تصنیف تحریر کیں۔ ان تصنیف کی علمی و ادبی حیثیت مسلم ہے۔ ایک اور خصوصیت ان کا اسلوب ہے۔ سید صاحب کے مختصر قوارف کے بعد ان کی چند تصنیف میں سے اسلوب کے نمونے یہاں دیے گئے ہیں۔

سید صاحب کی پیدائش ضلع پٹنہ ریاست بہار کے ایک گاؤں دنسہ میں ۲۳ نومبر ۱۸۸۳ء بمقابلہ ۲۳ صفر ۱۳۰۲ھ میں ہوئی۔ ابتدائی تعلیم اپنے گاؤں پھلواری شریف اور پھر درجھنگہ میں پائی (۱)۔ ۱۹۰۵ء میں دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ میں داخل ہوئے اور یہاں پانچ سال تک تعلیم حاصل کی۔ یہاں مولانا فاروق چڑیا کوئی جیسے جید عالم نے سید صاحب کی شخصیت کو نکھرانے اور سنوارنے میں اہم کردار ادا کیا۔ ۱۹۰۵ء میں علامہ شبلی نعمانی ندوہ کے باقاعدہ معتمد تعلیم ہوئے تو سید صاحب کو بہت خوشی ہوئی اور اس کا اظہار انہوں نے ایک طویل فارسی قصیدہ لکھ کر کیا (۲)۔ علامہ شبلی نعمانی کی صحبت اور تربیت نے سید سلیمان ندویؒ جیسے گوہر کو وہ آب داری بخشی کہ ادب اس سے متور ہو گیا۔

سید صاحب کا ایک معروف علمی اور ادبی گھر انے سے تعلق تھا۔ نجیب الطرفین سید تھے۔ روحانی لحاظ سے والد بھی درویش صفت بزرگ تھے (۳)۔ اس تعلیم و تربیت کا سید صاحب کی شخصیت پر گہرا اثر پڑا۔ آپ کی تحریروں کے اکثر موضوعات مذہبی اور اسلامی نوعیت کے ہیں۔ وہ لکھتے ہیں کہ:

”پندرہ سولہ برس کی عمر میں کانوں میں دوا آوازیں دم بدم آرہی تھیں۔ ایک سر سید کی تحریک یعنی انگریزی تعلیم کی اشاعت اور مذہب میں عقل و فطرت کی مطابقت کی کوشش اور دوسرا علماء کو نئے زمانے کے نئے خیالات اور فلسفہ سے آشنا کر کے پرانی عربی تعلیم کی ازسرنو کی تنظیم کی تحریک جس کو لے کر چند روشن خیال علماء اٹھے تھے۔ اور یہ بھی عجیب بات تھی کہ اس تحریک کا مرکز بھی علیگڑھ کی ایک عربی درس گاہ تھی جو مولانا الطف اللہ صاحب کی ذات سے عبارت تھی۔ اس تحریک کا دوسرا مرکز دہلی تھا جہاں مولانا سید نذر حسین محدث دہلوی درس دیتے تھے۔ کانوں میں یہ دونوں آوازیں پڑیں مگر میرا خاندانی ماحول اس دوسری تحریک سے متاثر تھا اس لیے اسی دوسری تحریک سے دل چسپی ہوئی اور وہ بڑھتی گئی اور پھیلتی گئی اور وہی میری زندگی کا جزو بن گئی (۴)۔“

سید صاحب محقق تھے اور محقق بھی ایسے کہ بعض دفعہ صرف ایک لفظ کی تحقیق کے لیے کئی کئی کتب خانے چھان لیتے، لوگوں سے تحقیق کرتے اور جب تک مطمئن نہ ہو جاتے کوئی رائے قائم نہ کرتے۔ یہ صرف ایک لفظ کی تحقیق کا ذکر